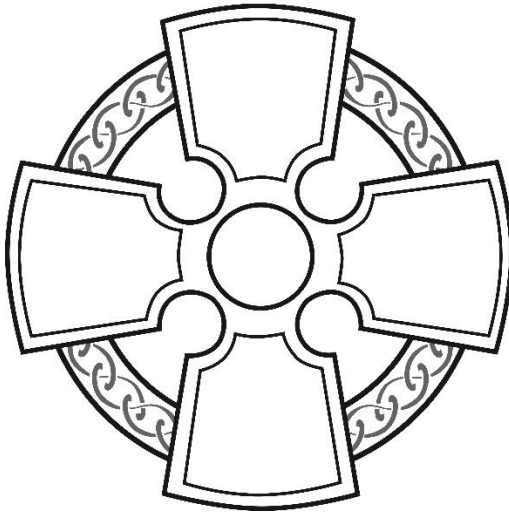


*Ardal Weinidogaeth Bro Padrig
Bro Padrig Ministry Area*

Seibiant Sanctaidd

A simple form of Evening Prayer



Yr Eglwys yng Nghymru
The Church in Wales

Gellir cynnau kannwyll.

Yr Arglwydd yw fy ngoleuni a'm gwaredigaeth:

rhag pwy yr ofnaf?

Yr Arglwydd yw cadernid fy mywyd:

rhag pwy y dychrynaf?

Bendigedig wyt ti, Arglwydd Dduw, creawdwr dydd a nos:
i ti y bo'r gogoniant a'r moliant am byth.

Wrth i'r tywyllwch ddisgyn

yr wyt yn adnewyddu dy addewid

i ddatguddio yn ein plith oleuni dy bresenoldeb.

Trwy oleuni Crist, dy Air bywiol,

ymlid o'n calonnau bob tywyllwch

fel y rhodiom yn blant y goleuni

a chanu dy foliant ledled y byd.

Bendigedig fyddo Duw am byth.

Gweddi ddistaw/myfyrdod ar y diwrnod a fu

Dywedodd Iesu: "Y gorchymyn cyntaf yw, 'Gwranddo, O Israel, yr Arglwydd ein Duw yw'r unig Arglwydd, a châr yr Arglwydd dy Dduw â'th holl galon ac â'th holl enaid ac â'th holl feddwl ac â'th holl nerth.' Yr ail yw hwn, 'Câr dy gymydog fel ti dy hun.' Nid oes gorchymyn arall mwy na'r rhain."

Cyffeswn ein pechodau wrth y Tad a cheisio ei faddeuant a'i dangnefedd:

Arglwydd ein Duw,

yn ein pechod yr ydym wedi osgoi dy alwad.

Y mae ein cariad atat fel cwmwl y bore,

fel y gwllith a gilia'n gynnar.

Trugarha wrthym; gwared ni rhag barn;

rhwyma ein clwyfau ac adfywia ni

yn Iesu Grist ein Harglwydd.

Amen.

A candle may be lit.

The Lord is my light and my salvation:
whom then shall I fear?

The Lord is the strength of my life:
of whom then shall I be afraid?

Blessed are you, Lord God, creator of day and night:
to you be glory and praise for ever.

As darkness falls you renew your promise
to reveal among us the light of your presence.

By the light of Christ, your living Word,
drive out all darkness from our hearts
that we may walk as children of light
and sing your praise throughout the world.

Blessed be God for ever.

Silent prayer/reflection on the past day

Jesus said: 'The first commandment is: "Listen Israel! The Lord our God is the only Lord. Love the Lord your God with all your heart, with all your soul, with all your mind and with all your strength." The second is this: "Love your neighbour as yourself." There is no other commandment greater than these.'

Let us confess our sins to the Father and seek his pardon and peace:

**Lord our God,
in our sin we have avoided your call.
Our love for you is like a morning cloud,
like the dew that goes away early.
Have mercy on us; deliver us from judgement;
bind up our wounds and revive us
in Jesus Christ our Lord.
Amen**

Bydded i'r hollalluog Dduw drugarhau wrthym,
maddau i ni ein pechodau
a'n dwyn i fywyd tragwyddol;
trwy Iesu Grist ein Harglwydd. **Amen.**

Salm

Mae'r salm yn diweddu gyda
Gogoniant i'r Tad ac i'r Mab
ac i'r Ysbryd Glân;
fel yr oedd yn y dechrau,
y mae yn awr ac y bydd yn wastad
yn oes oesoedd. Amen

Cân Mair (Magnificat; Luc 1: 46 - 55)

1 Y mae fy enaid yn mawrygu. yr Arglwydd:
a gorfoleddodd fy ysbryd yn Nuw fy Ngwardwr,
2 Am iddo ystyried distadledd ei lawforwyn. Oherwydd wele o hyn
allan fe'm gelwir yn wynfydedig gan yr holl genedlaethau,
3 Oherwydd gwnaeth yr hwn sydd nerthol bethau mawr i mi
a sanctaidd yw ei enw ef;
4 Y mae ei drugaredd o genhedlaeth i genhedlaeth:
i'r rhai sydd yn ei ofni ef.
5 Gwnaeth rymuster â'i fraich:
gwasgaraodd y rhai balch eu calon;
6 Tynnodd dywysogion oddi ar eu gorseddau
a dyrchafodd y rhai distadl;
7 Llwythodd y newynog â rhoddion
ac anfonodd y cyfoethogion ymaith yn waglaw.
8 Cynorthwyodd ef Israel ei was
gan ddwyn i'w gof ei drugaredd –
9 Fel y llefarodd wrth ein hynafiaid:
ei drugaredd wrth Abraham a'i had – yn dragywydd.

Darlleniad Beibl

Gall ysbaidd o fyfyrddod distaw neu air bach ddilyn y darlleniad.

May almighty God have mercy on us,
forgive us our sins
and bring us to everlasting life;
through Jesus Christ our Lord. **Amen.**

A Psalm

The psalm ends with
**Glory to the Father, and to the Son
and to the Holy Spirit;
as it was in the beginning, is now
and shall be for ever. Amen.**

The song of Mary (Magnificat; Luke 1: 46 - 55)

1 My soul proclaims the greatness of the Lord:
my spirit rejoices in God my Saviour;
2 Who has looked with favour on his lowly servant:
from this day all generations will call me blessed;
3 The Almighty has done great things for me
and holy is his name.
4 God has mercy on those who fear him
from generation to generation.
5 The Lord has shown strength with his arm
and scattered the proud in their conceit,
6 Casting down the mighty from their thrones
and lifting up the lowly.
7 God has filled the hungry with good things
and has sent the rich away empty.
8 He has come to the aid of his servant Israel
to remember his promise of mercy,
9 The promise made to our forebears
to Abraham and his children for ever.

Bible Reading

A time of silent reflection or short sermon may follow the reading.

Yr Ymbiliau

[Gellir defnyddio un o'r ffurfiau canlynol neu weddïau addas eraill]

Dyrchafer di, O Arglwydd, uwch y nefoedd:
bydded dy ogoniant dros yr holl ddaear.

Adnewydd dy Eglwys mewn sancteiddrwydd:
a dyro i'th bobl fendith tangnefedd.

Cadw ein cenedl dan dy ofal:
a thywys ni ar lwybr cyfiawnder a gwirionedd.

Hysbyser dy ffyrdd ar y ddaear:
dy nerth achubol ymhlith yr holl genhedloedd.

Paid â gadaill inni anghofio'r anghenus, O Dduw:
na diddymu gobaith y tlawd.

Arglwydd, clyw ein gweddi:
oherwydd ynot ti yr ydym yn ymddiried.

Ar i'r Eglwys fod yn un wrth dystio i'r Efengyl a'i chyhoeddi ...

Am heddwch a sefydlogrwydd i'r holl bobloedd, a thros
arweinwyr y cenedloedd ...

Dros leoedd gwaith, lleoedd addysgu a lleoedd hamdden ...

Am fendith ar ein cartrefi; dros ein perthnasau a'n
cyfeillion a phawb a garwn ...

Dros y claf a'r sawl sy'n dioddef, a phawb sy'n gweini ar eu
hanghenion ...

Cyflwynwn ein hunain, a phawb y gweddiwn drostynt, i
drugaredd a nodded Duw.

The Intercessions

[One of the following or other suitable prayers may be used]

Be exalted, Lord, above the heavens:
may your glory cover the earth.

Renew your Church in holiness:
and give your people the blessing of peace.

Keep our nation under your care:
and guide us in justice and truth.

Let your way be known on earth:
your saving power among all nations.

Do not let the needy, O God, be forgotten:
nor the hope of the poor be taken away.

Lord, hear our prayer:
for we put our trust in you.

For the unity of the Church in witness and proclamation of
the Gospel...

For the peace and stability of all peoples, and for the
leaders of the nations...

For places of work, education and leisure...

For a blessing on our homes; for our relations and friends
and all whom we love...

For the sick and suffering, and all who minister to them...

Let us commend ourselves, and all for whom we pray, to
the mercy and protection of God.

Gweddïwn ar Dduw Dad, a gymododd ag ef ei hun bob peth yng Nghrist:

Am heddwch ymhlith y cenhedloedd, ar i Dduw waredu'r byd o drais a chaniatáu i'r bobloedd gynyddu mewn cyfiawnder a chytgord...

Dros y rhai sy'n gwasanaethu mewn swyddi cyhoeddus, ar iddynt weithio er lles pawb...

Dros Gristnogion ym mhobman, ar inni gyhoeddi'n llawen ein ffydd yn Iesu Grist, a'i byw...

Dros bawb sy'n dioddef newyn, afiechyd neu unigrwydd, ar i bresenoldeb Crist eu dwyn i iechyd a chyfanrwydd...

Cyflwynwn ein hunain, a phawb y gweddïwn drostynt, i drugaredd a nodded Duw.

Fel y dysgodd ein Hiachawdwr ni, gweddïwn yn eofn:

**Ein Tad,
yr hwn wyt yn y nefoedd,
sancteiddier dy enw,
deled dy deyrnas,
gwneled dy ewyllys;
megis yn y nef, felly ar y ddaear hefyd.
Dyro i ni heddiw ein bara beunyddiol
a maddau i ni ein dyledion,
fel y maddeuwn ninnau i'n dyledwyr.
Ac nac arwain ni i brofedigaeth;
eithr gwared ni rhag drwg.
Canys eiddot ti yw'r deyrnas,
a'r gallu, a'r gogoniant,
yn oes oesoedd.
Amen.**

Let us pray to God the Father, who has reconciled to himself all things in Christ:

For peace among the nations, that God may rid the world of violence and let peoples grow in justice and harmony...

For those who serve in public office, that they may work for the common good...

For Christian people everywhere, that we may joyfully proclaim and live our faith in Jesus Christ...

For those who suffer from hunger, sickness or loneliness, that the presence of Christ may bring them health and wholeness...

Let us commend ourselves, and all for whom we pray, to the mercy and protection of God,

As our Saviour taught us, we boldly pray:

**Our Father who art in heaven,
hallowed be thy name,
thy kingdom come,
thy will be done on earth as it is in heaven.
Give us this day our daily bread.
And forgive us our trespasses
as we forgive those
who trespass against us.
And lead us not into temptation,
but deliver us from evil.
For thine is the kingdom,
the power and the glory,
for ever and ever.
Amen.**

Goleua ein tywyllwch, gweddiwn arnat, O Arglwydd,
ac yn dy fawr drugaredd
amddiffyn ni rhag pob perygl ac enbydrwydd y nos hon;
trwy gariad dy unig Fab,
ein Gwardwr Iesu Grist. **Amen.**

Gweddi Padrig Sant

Rydym heddiw'n rhwymo'n llurig gref
Amdanon Enw'r Drindod lân,
Trwy alw'n ufudd arno ef,
Y Tri yn Un, sy'n ddiwahân.
Ohono ef mae popeth sydd –
Y Tad tragwyddol, Ysbryd, Gair –
Boed mawl i Arglwydd mawr ein Ffydd,
Ein Crist a aned gynt o Fair.

**Crist yn f'ymyl, Crist o'm mewn i,
Crist o'm hôl, a Christ o'm blaen i,
Crist i'm hennill, Crist i'm cael i,
Crist i'm nerthu a'm cyfodi;
Crist uwchben, a Christ odanaf,
Crist mewn hawddfyd, Crist rhag gelyn;
Crist yng nghalon pawb a garaf,
Crist yng ngenau ffrind a chyd-ddyn**

Bendithied yr Arglwydd ni a chadwed ni;
llewyrched yr Arglwydd ei wyneb arnom,
a bydded yn drugarog wrthym;
edryched yr Arglwydd yn garedig arnom
ac ar bawb y gweddiwn drostynt,
a rhodded inni ei dangnefedd.

Amen.

Lighten our darkness, Lord, we pray,
and by your great mercy
defend us from all perils and dangers of this night;
for the love of your only Son,
our Saviour Jesus Christ. **Amen.**

A prayer of St Patrick

We bind unto ourselves today
The strong name of the Trinity,
By invocation of the same,
The Three in One and One in Three.
Of whom all nature hath creation;
Eternal Father, Spirit, Word:
Praise to the Lord of our salvation,
Salvation is of Christ the Lord.

**Christ be with me, Christ within me,
Christ behind me, Christ before me,
Christ beside me, Christ to win me,
Christ to comfort and restore me.
Christ beneath me, Christ above me,
Christ in quiet, Christ in danger,
Christ in hearts of all that love me,
Christ in mouth of friend and stranger.**

The Lord bless us and watch over us;
the Lord make his face to shine upon us
and be gracious to us;
the Lord look kindly on us
and all for whom we pray
and give us his peace.
Amen.